

## დანართი XIX

### მედიაციის მექანიზმი

#### მუხლი 1

#### მიზანი

ამ დანართის მიზანია გააადვილოს ურთიერთშეთანხმებული გადაწყვეტის პოვნა ყოვლისმომცველი და სწრაფი პროცედურით, მედიატორის დახმარებით.

#### ნაწილი 1

### მედიაციის მექანიზმის პროცედურა

#### მუხლი 2

#### ინფორმაციის მოთხოვნა

1. მედიაციის პროცედურის დაწყებამდე მხარეს ნებისმიერ დროს შეუძლია წერილობით მოითხოვოს ინფორმაცია იმ ზომაზე, რომელიც უარყოფით გავლენას ახდენს მის სავაჭრო ინტერესებზე. მხარე, რომელსაც გაეგზავნა მოთხოვნა, 20 დღის განმავლობაში გასცემს წერილობით პასუხს, რომელიც მოიცავს მის შენიშვნებს იმ ინფორმაციაზე, რომელსაც შეიცავს მოთხოვნა.
2. როდესაც პასუხის გამცემი მხარე თვლის, რომ პასუხის გაცემა 20 დღის განმავლობაში შეუძლებელია, ის შეატყობინებს ინფორმაციის მომთხოვნ მხარეს დაყოვნების მიზეზებს და ასევე აცნობებს უმოკლესი პერიოდის შესახებ, რომლის განმავლობაშიც ის შეძლებს პასუხის გაცემას.

#### მუხლი 3

#### პროცედურის დაწყება

1. მხარეს ნებისმიერ დროს შეუძლია მოითხოვოს, რომ მხარეებმა დაიწყონ მედიაციის პროცესი. ასეთი მოთხოვნა მეორე მხარეს უნდა გაეგზავნოს წერილობით. მოთხოვნა უნდა იყოს საკმარისად დეტალური, რათა ნათლად ასახავდეს მომთხოვნი მხარის ინტერესებს და უნდა:
  - (a) ახდენდეს განსახილველი სპეციალური ზომის იდენტიფიცირებას;
  - (b) შეიცავდეს განცხადებას იმ ზომის სავარაუდო უარყოფით გავლენაზე, რომელიც მომთხოვნი მხარის აზრით უარყოფით გავლენას ახდენს ან მოახდენს მის სავაჭრო ინტერესებზე, და

(c) ხსნიდეს იმას, თუ რატომ მიიჩნევს მომთხოვნი მხარე, რომ ეს გავლენა დაკავშირებულია ზომასთან.

2. მედიაციის პროცედურა შეიძლება დაიწყოს მხოლოდ მხარეთა ურთიერთშეთანხმებით. მხარემ, რომელსაც გაეგზავნა მოთხოვნა ამ მუხლის პირველი პუნქტის შესაბამისად, მოთხოვნა უნდა განიხილოს კეთილგანწყობილად, მიიღოს ან უარყოს იგი და ამის შესახებ წერილობით უპასუხოს მოთხოვნის მიღებიდან ათი დღის განმავლობაში.

## მუხლი 4

### მედიატორის არჩევა

1. მედიაციის პროცედურის დაწყებისას მხარეებმა უნდა გამოიჩინონ ძალისხმევა, რომ შეთანხმდნენ მედიატორზე ამ დანართის მე-3 მუხლში მითითებულ მოთხოვნაზე პასუხის მიღებიდან არაუგვიანეს 15 დღისა.
2. იმ შემთხვევაში, თუ მხარეები ვერ შეძლებენ მედიატორზე შეთანხმებას ამ მუხლის პირველი პუნქტით განსაზღვრულ დროში, თითოეულ მხარეს შეუძლია მოსთხოვოს ამ შეთანხმების 408-ე მუხლის მე-4 პუნქტით განსაზღვრულ ვაჭრობის საკითხებზე ასოცირების კომიტეტის თავმჯდომარეს ან თანათავმჯდომარეებს ან მათ დელეგატებს კენჭისყრით აირჩიონ მედიატორი ამ შეთანხმების 268-ე მუხლით დადგენილი სიიდან. ორივე მხარის წარმომადგენლებს საკმარისი დროით ადრე უნდა დაეგზავნოთ შეტყობინება და მოწვეულ უნდა იყვნენ კენჭისყრაზე დასასწრებად. ნებისმიერ შემთხვევაში, კენჭისყრა უნდა განხორციელდეს იმ მხარის/მხარეების მონაწილეობით, რომლებიც ესწრებიან.
3. ვაჭრობის საკითხებზე ასოცირების კომიტეტის თავმჯდომარემ ან თანათავმჯდომარემ ან მათმა დელეგატებმა მედიატორი უნდა აირჩიონ თითოეული მხარის მიერ ამ მუხლის მე-2 პუნქტით განსაზღვრული მოთხოვნის გაკეთებიდან 5 სამუშაო დღის განმავლობაში.
4. თუ ამ შეთანხმების 268-ე მუხლში მოცემული სია არ არის შედგენილი იმ დროისთვის, როდესაც გაკეთდა მოთხოვნა ამ დანართის მე-3 მუხლის შესაბამისად, მედიატორად კენჭი ეყრება იმ პირთა კანდიდატურებს, რომლებიც ფორმალურად წამოყენებულია ერთი ან ორივე მხარის მიერ.
5. თუ მხარეები სხვაგვარად არ შეთანხმდნენ, მედიატორი არ უნდა იყოს რომელიმე მხარის მოქალაქე.
6. მედიატორი უნდა დაეხმაროს მხარეებს მიუკერძოებლად და გამჭვირვალედ, რათა ნათელი მოეფინოს ზომას და ვაჭრობაზე მის შესაძლო გავლენას, და მიღწეულ იქნას ურთიერთშეთანხმებული გადაწყვეტილება. ამ შეთანხმების XXI დანართში მოცემული

არბიტრთა და მედიატორთა ქცევის კოდექსი ვრცელდება მედიატორებზე, შესაბამისი შესწორებების გათვალისწინებით. (ამ შეთანხმების XX დანართში მოცემული პროცედურული წესების მე-3 - მე-7 (შეტყობინებები) და 41-ე - 45-ე (თარგმნა და თარჯიმნობა) წესები, შესაბამისი შესწორებების გათვალისწინებით, , ასევე ეხება მედიატორებს.

## მუხლი 5

### მედიაციის პროცედურის წესები

1. მედიატორის დანიშვნიდან ათი დღის განმავლობაში მხარემ, რომელმაც წამოიწყო მედიაციის პროცედურა, მედიატორს და მეორე მხარეს წერილობით უნდა წარუდგინოს პრობლემის დეტალური აღწერა; კერძოდ, განსახილველი ზომის მოქმედება და გავლენა ვაჭრობაზე. ამ განცხადების ჩაბარებიდან 20 დღის განმავლობაში, მეორე მხარეს შეუძლია წერილობით წარმოადგინოს თავისი შენიშვნები პრობლემის აღწერაზე. თავის აღწერაში ან შენიშვნებში თითოეულ მხარეს შეუძლია ჩართოს ნებისმიერი ინფორმაცია, რომელსაც რელევანტურად ჩათვლის.
2. მედიატორს შეუძლია გადაწყვიტოს თუ რა არის ყველაზე შესაფერისი გზა იმისათვის, რომ ნათელი მოეფინოს ზომას და ამ ზომის შესაძლო გავლენას ვაჭრობაზე. კერძოდ, მედიატორს შეუძლია ორგანიზება გაუწიოს მხარეთა შორის შეხვედრებს, კონსულტაცია გაუწიოს მხარეებს ერთობლივად ან ცალ-ცალკე, ეძიოს დახმარება შესაბამისი ექსპერტებისგან და დაინტერესებული პირებისგან, კონსულტაცია გაიაროს მათთან და უზრუნველყოს სხვა ნებისმიერი დამატებითი დახმარების გაწევა, რომელსაც მოითხოვენ მხარეები. თუმცა, სანამ დაიწყებს ექსპერტებისგან და დაინტერესებული პირებისგან დახმარების ძიებას ან სანამ გაივლის მათთან კონსულტაციას, მედიატორმა კონსულტაცია უნდა გაიაროს მხარეებთან.
3. მედიატორს შეუძლია მიაწოდოს მხარეებს რჩევა და შესთავაზოს საკითხის გადაწყვეტა მხარეთა მიერ შემდგომი განხილვისათვის. მხარეებს შეუძლიათ მიიღონ ან უკუაგდონ შეთავაზებული გადაწყვეტილება ან შეთანხმდნენ სხვა გადაწყვეტილებაზე. თუმცა, მედიატორმა არ უნდა მისცეს რჩევა ან გააკეთოს კომენტარი განსახილველი ზომის ამ შეთანხმებასთან შესაბამისობაზე.
4. პროცედურა უნდა განხორციელდეს იმ მხარის ტერიტორიაზე, რომელსაც გაეგზავნა მოთხოვნა. მხარეთა შეთანხმების შემთხვევაში პროცედურა შეიძლება განხორციელდეს სხვა ნებისმიერ ადგილზე და სხვა ნებისმიერი საშუალებით.
5. მხარეები უნდა ეცადონ მიაღწიონ ურთიერთშეთანხმებულ გადაწყვეტილებას მედიატორის დანიშვნიდან 60 დღის განმავლობაში. საბოლოო შეთანხმების მიღწევამდე, მხარეებს შეუძლიათ განიხილონ შესაძლო შუალედური გადაწყვეტილების მიღწევა, განსაკუთრებით მაშინ, თუ ზომა უკავშირდება მალფუჭებად საქონელს.

6. გადაწყვეტილება შეიძლება მიღებულ იქნას ამ შეთანხმების 408-ე მუხლის მე-4 პუნქტით განსაზღვრულ ვაჭრობის საკითხებზე ასოცირების კომიტეტის გადაწყვეტილების სახით. თითოეულ მხარეს შეუძლია ეს გადაწყვეტილება დაუქვემდებაროს აუცილებელი შიდა პროცედურების დასრულებას. ურთიერთშეთანხმებული გადაწყვეტილება უნდა იყოს საჯაროდ ხელმისაწვდომი. საჯაროდ განთავსებული ვერსია არ შეიძლება შეიცავდეს ინფორმაციას, რომელიც მხარემ განსაზღვრა როგორც კონფიდენციალური.
7. მხარეთა მოთხოვნით, მედიატორი მხარეებს გააცნობს ფაქტებთან დაკავშირებული ანგარიშის წერილობით პროექტს, რომელიც შეიცავს მოკლე რეზიუმეს: (a) ამ პროცედურებით განსახილველი ზომის; (b) შემდგომი პროცედურების; და (c) ნებისმიერი ურთიერთშეთანხმებული გადაწყვეტილების შესახებ, რომელიც მიღწეულია, როგორც ამ პროცედურების საბოლოო შედეგი, მათ შორის შესაძლო შუალედური გადაწყვეტილებები. ანგარიშის პროექტზე შენიშვნების წარმოსადგენად მედიატორი მხარეებს აძლევს 15 დღეს. ამ პერიოდში წარმოდგენილი შენიშვნების განხილვიდან 15 დღის განმავლობაში მედიატორი მხარეებს წერილობით გადასცემს ფაქტებთან დაკავშირებულ საბოლოო ანგარიშს. ფაქტებთან დაკავშირებული ანგარიში არ უნდა შეიცავდეს ამ შეთანხმების რაიმე სახით განმარტებას.
8. პროცედურა შეწყდება:
  - (a) მხარეთა მიერ ურთიერთშეთანხმებული გადაწყვეტილების მიღებით, მისი მიღების დღეს;
  - (b) პროცედურის ნებისმიერ ეტაპზე მხარეთა ურთიერთშეთანხმებით, ასეთი შეთანხმების მიღების დღეს;
  - (c) მხარეებთან კონსულტაციის შემდეგ მედიატორის წერილობითი განცხადებით იმასთან დაკავშირებით, რომ მედიატორმა სხვა შემდგომი ძალისხმევა აღარ იქნება გამოყენებული, ასეთი განცხადების გაკეთების დღეს; ან
  - (d) მხარის წერილობითი განცხადებით, მას შემდეგ, რაც გამოიკვლევს მედიატორის პროცედურით მიღწეულ ურთიერთშეთანხმებულ გადაწყვეტილებას და განიხილავს მედიატორის რჩევასა და შეთავაზებულ გადაწყვეტილებას, ამ განცხადების გაკეთების დღეს.

## ნაწილი 2

### იმპლემენტაცია

#### მუხლი 6

##### ურთიერთშეთანხმებული გადაწყვეტილების იმპლემენტაცია

1. როდესაც მხარეები შეთანხმდებიან გადაწყვეტილებაზე, თითოეულმა მხარემ უნდა გაატაროს ის ზომები, რომლებიც აუცილებელია იმისათვის, რომ მოხდეს ურთიერთშეთანხმებული გადაწყვეტილების იმპლემენტაცია შეთანხმებულ დროის მონაკვეთში.
2. იმპლემენტაციის განმახორციელებელმა მხარემ მეორე მხარეს წერილობით უნდა მიაწოდოს ინფორმაცია ურთიერთშეთანხმებული გადაწყვეტილების იმპლემენტაციისთვის გადადგმული ნაბიჯებისა და გატარებული ზომების შესახებ.

## ნაწილი 3

### ზოგადი დებულებები

#### მუხლი 7

##### კონფიდენციალურობა და მიმართება დავების მოგვარებასთან

1. თუ მხარეები სხვაგვარად არ შეთანხმდნენ და ამ დანართის 5(6) მუხლის დებულებებისთვის ზიანის მიუყენებლად, პროცედურის ყველა ნაბიჯი, მათ შორის თითოეული რჩევა და შეთავაზებული გადაწყვეტილება არის კონფიდენციალური. თუმცა, თითოეულ მხარეს შეუძლია საჯარო გახადოს ის ფაქტი, რომ მედიაცია მიმდინარეობს.
2. მედიაციის პროცედურა ზიანს არ აყენებს მხარეთა უფლებებსა და ვალდებულებებს, რომლებიც გათვალისწინებულია ამ შეთანხმების IV კარის (ვაჭრობა და ვაჭრობასთან დაკავშირებული საკითხები) მე-14 თავის (დავების მოგვარება) დავების მოგვარების დებულებებით ან სხვა ხელშეკრულების დებულებებით.
3. მედიაციის პროცედურის დაწყებამდე ამ შეთანხმების IV კარის (ვაჭრობა და ვაჭრობასთან დაკავშირებული საკითხები) მე-14 თავით (დავების მოგვარება) გათვალისწინებული კონსულტაციები არ არის სავალდებულო. თუმცა, მედიაციის პროცედურის დაწყებამდე, მხარეს ჩვეულებრივ შეუძლია გამოიყენოს თანამშრომლობასა და კონსულტაციასთან დაკავშირებით ამ შეთანხმებით გათვალისწინებული სხვა დებულებები.
4. ამ ან სხვა შეთანხმებით გათვალისწინებული დავების მოგვარების პროცესში მხარე არ

უნდა დაეყრდნოს ან წარმოადგინოს, როგორც მტკიცებულება და არც პანელმა უნდა გაითვალისწინოს:

- (a) მეორე მხარის პოზიცია მედიაციის პროცედურის მიმდინარეობისას ან ინფორმაცია შეგროვებული ამ დანართის მე-5 მუხლის პირველი და მე-2 პუნქტების შესაბამისად.
  - (b) ის ფაქტი, რომ მეორე მხარემ მიანიშნა თავის მზაობაზე დათანხმდეს საკითხის იმ ზომასთან მიმართებით გადაწყვეტას, რომელიც არის მედიაციის საგანი;
  - (c) მედიატორის მიერ მიცემული რჩევა ან შეთავაზებები.
5. მედიატორი არ შეიძლება იყოს პანელის წევრი წინამდებარე შეთანხმებით ან ვაჭრობის მსოფლიო ორგანიზაციის შეთანხმებით გათვალისწინებულ დავების მოგვარების პროცესში, როდესაც საქმე ეხება იმავე საკითხს, რომელზეც ის იყო მედიატორი.

## მუხლი 8

### ვადები

ნებისმიერი ვადა, რომელიც მითითებულია ამ დანართში, შეიძლება შეიცვალოს ამ პროცედურების მონაწილე მხარეთა ურთიერთშეთანხმებით.

## მუხლი 9

### ხარჯები

1. თითოეული მხარე ფარავს თავის საკუთარ დანახარჯებს, რომლებიც გამომდინარეობს მედიაციის პროცესში მისი მონაწილეობიდან.
2. მხარეები ინაწილებენ, ერთობლივად და თანაბრად, ხარჯებს, რომლებიც გამომდინარეობს ორგანიზაციული საკითხებიდან, მათ შორის მედიატორის ანაზღაურებას და ხარჯებს. მედიატორის ანაზღაურება უნდა იყოს საარბიტრაჟო პანელის თავმჯდომარისთვის პროცედურული წესების 8(e) წესით გათვალისწინებული ანაზღაურების შესაბამისი.

---

## დანართი XX

### დავების მოგვარების პროცედურული წესები

#### ზოგადი დებულებები

1. ამ შეთანხმების IV კარის (ვაჭრობა და ვაჭრობასთან დაკავშირებული საკითხები) მე-14 თავში (დავების მოგვარება) და ამ წესების მიხედვით:
  - (a) „მრჩვეელი“ - არის პირი, რომელიც დაქირავებულია დავის მხარის მიერ საარბიტრაჟო პროცესში რჩევების მისაცემად და დახმარების მიზნით;
  - (b) „არბიტრი“ - არის ამ შეთანხმების 249-ე მუხლის თანახმად შექმნილი საარბიტრაჟო პანელის წევრი;
  - (c) „თანაშემწე“ - არის პირი, რომელიც არბიტრის დანიშვნის წესების თანახმად ახორციელებს კვლევას და დახმარებას უწევს ამ არბიტრს;<sup>1</sup>
  - (d) „განმცხადებელი“ - არის ნებისმიერი მხარე, რომელიც ითხოვს საარბიტრაჟო პანელის შექმნას ამ შეთანხმების 248-ე მუხლის თანახმად;
  - (e) „მოპასუხე“ - არის მხარე, რომელმაც სავარაუდოდ დაარღვია ამ შეთანხმების 245-ე მუხლში მითითებული დებულებები;
  - (f) „საარბიტრაჟო პანელი“ - ამ შეთანხმების 249-ე მუხლის თანახმად შექმნილი პანელი;
  - (g) „მხარის წარმომადგენელი“ - არის სამინისტროს ან სამთავრობო დაწესებულების, ან მხარის ნებისმიერი საჯარო დაწესებულების მიერ დასაქმებული ან დანიშნული ნებისმიერი პირი, რომელიც წარმოადგენს ამ მხარეს ამ შეთანხმებით გათვალისწინებული დავის მიზნებისათვის;
  - (h) „დღე“ - არის კალენდარული დღე.
2. თუკი სხვაგვარი შეთანხმება არ არსებობს, მოპასუხე პასუხისმგებელია დავის გადაწყვეტის პროცედურების ლოჯისტიკურ ადმინისტრირებაზე, კერძოდ კი ზეპირი განხილვების ორგანიზებაზე. მხარეები თანაბარწილად გაიღებენ ორგანიზაციულ საკითხებთან დაკავშირებულ ხარჯებს, არბიტრების ანაზღაურებისა და ხარჯების ჩათვლით.

#### შეტყობინებები

---

<sup>1</sup> თითოეულ არბიტრს უნდა ჰყავდეს არაუმეტეს ერთი თანაშემწისა

3. დავის თითოეულმა მხარემ და საარბიტრაჟო პანელმა უნდა გაუგზავნოს ნებისმიერი მოთხოვნა, შეტყობინება, წერილობითი განაცხადი ან სხვა დოკუმენტი ელექტრონული ფოსტით მეორე მხარეს, და რაც შეეხება წერილობით განაცხადებასა და მოთხოვნებს არბიტრაჟის კონტექსტში - უნდა გაუგზავნონ თითოეულ არბიტრს. საარბიტრაჟო პანელი გადასცემს დოკუმენტებს მხარეებს ასევე ელექტრონული ფოსტით. თუკი არ დამტკიცდა საწინააღმდეგო, ელექტრონული ფოსტით გაგზავნილი შეტყობინება ჩაითვლება მიღებულად მისი გაგზავნის დღეს. თუკი ნებისმიერი თანდართული დოკუმენტი არის ათ მეგაბაიტზე მეტი, მაშინ ეს დოკუმენტი მეორე მხარისა და თუ საჭიროა თითოეული არბიტრისათვის მიწოდებული უნდა იქნას სხვა ელექტრონული ფორმატით, ი-მეილის გაგზავნიდან 2 დღეში.
4. ზემოაღნიშნული მე-3 წესის შესაბამისად გაგზავნილი დოკუმენტების ასლები წარედგინება მეორე მხარეს და, თუ საჭიროა, თითოეულ არბიტრს, ი-მეილის გაგზავნის დღეს ფაქსიმილით, რეგისტრირებული ფოსტით, კურიერის მეშვეობით, „გაგზავნა ჩაბარებით“ ან ნებისმიერი სხვა სატელეკომუნიკაციო საშუალებით, რომელიც უზრუნველყოფს გაგზავნის დამადასტურებელ ჩანაწერს.
5. ყველა შეტყობინება მიმართული უნდა იყოს შესაბამისად საქართველოს ეკონომიკისა და მდგრადი განვითარების სამინისტროსა და ევროკომისიის ვაჭრობის გენერალური დირექტორატისათვის.
6. წვრილმანი ტექნიკური შეცდომები ნებისმიერ მოთხოვნაში, შეტყობინებაში, წერილობით განაცხადებში ანდა ნებისმიერ სხვა დოკუმენტში, რომელიც დაკავშირებულია საარბიტრაჟო პანელის პროცედურებთან, შეიძლება შესწორდეს ახალი დოკუმენტის მიწოდებით, რომელშიც ნათლად იქნება მითითებული ცვლილებები.
7. თუკი დოკუმენტის ჩაბარების ბოლო დღე ემთხვევა საქართველოს ან ევროკავშირის ოფიციალურ დღესასწაულს, დოკუმენტი ჩაბარებულად ჩაითვლება მომდევნო სამუშაო დღეს.

#### არბიტრაჟის დაწყება

8. (a) თუკი ამ შეთანხმების 249-ე მუხლის ან ამ წესების მე-19, მე-20 ან 46-ე წესის თანახმად, არბიტრის არჩევა ხდება კენჭისყრით, კენჭისყრა ხორციელდება განმცხადებლის მიერ შერჩეულ დროსა და ადგილას, რის შესახებაც დაუყონებლივ ეცნობება მოპასუხეს. მოპასუხეს საკუთარი სურვილის შესაბამისად შეუძლია დაესწროს კენჭისყრას. ნებისმიერ შემთხვევაში კენჭისყრა უნდა გაიმართოს იმ მხარესთან/მხარეებთან, რომლებიც არიან წარმოდგენილი.
- (b) თუკი ამ შეთანხმების 249-ე მუხლის ან ამ წესების მე-19, მე-20 ან 46-ე წესის თანახმად არბიტრის არჩევა უნდა მოხდეს კენჭისყრით და არის ამ შეთანხმების 408-ე მუხლის მე-4 პუნქტით განსაზღვრული ვაჭრობის საკითხებზე ასოცირების კომიტეტის ორი თავმჯდომარე, კენჭისყრა ჩატარდება ორივე თავმჯდომარის ან



მათი დელეგატების მიერ. თუმცა, იმ შემთხვევაში, როდესაც ერთ-ერთი თავმჯდომარე ან მისი დელეგატი არ არის თანახმა მონაწილეობა მიიღოს კენჭისყრაში, კენჭისყრა განხორციელდება მხოლოდ მეორე თავმჯდომარის მიერ.

- (a) მხარეებმა უნდა შეატყობინონ არჩეულ არბიტრებს მათი დანიშვნის შესახებ.
  - (b) არბიტრმა, რომელიც დანიშნულ იქნა ამ შეთანხმების 249-ე მუხლით დადგენილი პროცედურის თანახმად, არბიტრად დანიშვნის შესახებ შეტყობინების მიღებიდან ხუთი დღის განმავლობაში უნდა დაუდასტუროს ვაჭრობის საკითხებზე ასოცირების კომიტეტს, რომ შეუძლია იყოს საარბიტრაჟო პანელის წევრი.
  - (c) თუკი მხარეები სხვაგვარად არ შეთანხმდებიან, ისინი უნდა შეხვდნენ საარბიტრაჟო პანელს მისი შექმნიდან შვიდი დღის განმავლობაში, ისეთი საკითხების განსასაზღვრად, რასაც მხარეები ან საარბიტრაჟო პანელი მიიჩნევს საჭიროდ, არბიტრებისათვის გადასახდელი გასამრჯელოსა და ხარჯების ჩათვლით, რომელიც შესაბამისობაში უნდა იყოს ვაჭრობის მსოფლიო ორგანიზაციის სტანდარტებთან. თითოეული არბიტრის თანაშემწის გასამრჯელო არ უნდა იყოს ამ არბიტრის გასამრჯელოს 50 პროცენტზე მეტი. არბიტრებმა და მხარეთა წარმომადგენლებმა ამ შეხვედრაში მონაწილეობა შესაძლოა მიიღონ სატელეფონო ან ვიდეო კონფერენციის მეშვეობით.
9. (a) თუკი არბიტრების არჩევიდან ხუთი დღის განმავლობაში, მხარეები სხვაგვარად არ შეთანხმდებიან, საარბიტრაჟო პანელს ექნება შემდეგი კომპეტენცია: „დავის მხარეების მიერ წამოყენებული შეთანხმების შესაბამისი დებულებების მიხედვით განიხილოს საარბიტრაჟო პანელის შექმნის მოთხოვნაში მითითებული საკითხი, მიიღოს გადაწყვეტილება სადაო ზომების ასოცირების შეთანხმების 245-ე მუხლში მითითებულ დებულებებთან შესაბამისობაზე და გამოიტანოს გადაწყვეტილება წინამდებარე შეთანხმების 251-ე მუხლის შესაბამისად.“
- (b) შეთანხმებიდან სამი დღის განმავლობაში, მხარეებმა შეთანხმებული პანელის კომპეტენციისა და განსახორციელებელი საქმიანობის შესახებ უნდა აცნობონ საარბიტრაჟო პანელს.

#### პირველადი წერილობითი განაცხადები

10. განმცხადებელმა უნდა წარადგინოს თავისი პირველი წერილობითი განაცხადი საარბიტრაჟო პანელის შექმნიდან არა უგვიანეს 20 დღისა. მოპასუხე წარადგენს თავის წერილობით შეპასუხებას პირველადი წერილობითი განაცხადის მიღებიდან არაუგვიანეს 20 დღისა.

#### საარბიტრაჟო პანელის მუშაობა

11. საარბიტრაჟო პანელის თავმჯდომარე თავმჯდომარეობს ყველა შეხვედრას. საარბიტრაჟო პანელის მიერ თავმჯდომარეზე შესაძლოა დელეგირებულ იქნას

ადმინისტრაციული და პროცედურული გადაწყვეტილებების მიღების უფლებამოსილება.

12. თუკი ამ შეთანხმების IV კარის (ვაჭრობა და ვაჭრობასთან დაკავშირებული საკითხები) მე-14 თავი (დავების მოგვარება) სხვა რამეს არ ითვალისწინებს, საარბიტრაჟო პანელს შეუძლია განახორციელოს მისი საქმიანობა ნებისმიერი საშუალებით, მათ შორის ტელეფონის, ფაქსიმილიის გადაცემით ან კომპიუტერული კავშირების მეშვეობით.
13. მხოლოდ არბიტრს შეუძლია მიიღოს მონაწილეობა საარბიტრაჟო პანელის თათბირში, მაგრამ საარბიტრაჟო პანელმა შესაძლოა ნება დართოს თავიანთ თანაშემწეებს - დაესწრონ თათბირებს.
14. ნებისმიერი გადაწყვეტილების პროექტის შედგენა არის საარბიტრაჟო პანელის ექსკლუზიური ვალდებულება და არ შეიძლება მისი დელეგირება სხვა პირზე.
15. როდესაც წამოიჭრება პროცედურული საკითხი, რომელიც არ არის გათვალისწინებული ამ შეთანხმების IV კარის (ვაჭრობა და ვაჭრობასთან დაკავშირებული საკითხები) მე-14 თავით (დავების მოგვარება) ან მისი დანართებით, საარბიტრაჟო პანელს მხარეებთან კონსულტაციების გავლის შედეგად შეუძლია დაადგინოს შესაბამისი პროცედურა, რომელიც შესაბამისობაში იქნება ამ დებულებებთან.
16. როდესაც საარბიტრაჟო პანელი მიიჩნევს, რომ საჭიროა პროცედურებისათვის დადგენილი ვადების შეცვლა, განსხვავებით იმისგან, რაც ამ შეთანხმების IV კარის (ვაჭრობა და ვაჭრობასთან დაკავშირებული საკითხები) მე-14 თავში (დავების მოგვარება) იყო დადგენილი, ან საჭიროა ნებისმიერი სხვა პროცედურული და ადმინისტრაციული შესწორების განხორციელება, მან უნდა შეატყობინოს წერილობით დავის მხარეებს ცვლილების ან შესწორების მიზეზების შესახებ და დროის იმ პერიოდისა და შესწორების შესახებ, რომელიც საჭიროა.

#### ჩანაცვლება

17. თუ საარბიტრაჟო პროცედურაში არბიტრი ვერ იღებს მონაწილეობას, უარს ამბობს მონაწილეობაზე, ან ჩანაცვლებულ უნდა იქნას იმის გამო, რომ ვერ აკმაყოფილებს ქცევის კოდექსის მოთხოვნებს, ახალი არბიტრი არჩეულ უნდა იქნას ამ შეთანხმების 249-ე მუხლისა და ამ წესების მე-8 წესის შესაბამისად.
18. როდესაც დავის მხარეს მიაჩნია, რომ არბიტრი არ აკმაყოფილებს ქცევის კოდექსის მოთხოვნებს და ამ მიზეზის გამო უნდა შეიცვალოს, ამ მხარემ უნდა შეატყობინოს დავის მეორე მხარეს 15 დღის განმავლობაში იმ დღიდან, როდესაც მან მიიღო მტკიცებულება იმ გარემოებების შესახებ, რომელიც ხაზს უსვამს არბიტრის მიერ ქცევის კოდექსის ნორმების ხელშესახებ დარღვევას.

19. როდესაც დავის მხარეს მიაჩნია, რომ არბიტრი, გარდა საარბიტრაჟო პანელის თავმჯდომარისა, არ აკმაყოფილებს ქცევის კოდექსის მოთხოვნებს, დავის მხარეებმა უნდა გაიარონ კონსულტაცია და თუ შეთანხმდებიან, აირჩევენ ახალ არბიტრს ამ შეთანხმების 249-ე მუხლისა და ამ წესების მე-8 წესის შესაბამისად.

თუ დავის მხარეები ვერ შეთანხმდებიან არბიტრის შეცვლის საჭიროებაზე, დავის ნებისმიერ მხარეს შეუძლია ასეთი საკითხით მიმართოს საარბიტრაჟო პანელის თავმჯდომარეს, რომლის გადაწყვეტილებაც იქნება საბოლოო.

თუ ასეთი მოთხოვნის თანახმად, თავმჯდომარე აღმოაჩენს, რომ არბიტრი არ აკმაყოფილებს ქცევის კოდექსის მოთხოვნებს, ახალი არბიტრი არჩეულ უნდა იქნას ამ შეთანხმების 249-ე მუხლისა და ამ წესების მე-8 წესის შესაბამისად.

20. როდესაც მხარეს მიაჩნია, რომ საარბიტრაჟო პანელის თავმჯდომარე არ აკმაყოფილებს ქცევის კოდექსის მოთხოვნებს, მხარეებმა უნდა გაიარონ კონსულტაცია და თუ შეთანხმდებიან, აირჩევენ ახალი თავმჯდომარეს ამ შეთანხმების 249-ე მუხლისა და ამ წესების მე-8 წესის შესაბამისად.

თუ დავის მხარეები ვერ შეთანხმდებიან თავმჯდომარის შეცვლის საჭიროებაზე, დავის ნებისმიერ მხარეს შეუძლია ასეთი საკითხით მიმართოს ერთ-ერთ წევრს დარჩენილ პირთა წრიდან, თავმჯდომარეების იმ სიიდან, რომელიც მითითებულია ამ შეთანხმების 268-ე მუხლის 1 პუნქტში. მოთხოვნიდან 5 დღის განმავლობაში, მისი სახელი ცნობილი უნდა გახდეს კენჭისყრის მეშვეობით ამ წესების მე-8 წესის შესაბამისად. შერჩეული პირის გადაწყვეტილება თავმჯდომარის შეცვლის საჭიროებაზე იქნება საბოლოო.

თუკი შერჩეული პირი გადაწყვეტს, რომ თავდაპირველი თავმჯდომარე არ აკმაყოფილებს ქცევის კოდექსის მოთხოვნებს, ის აირჩევს ახალ თავმჯდომარეს კენჭისყრით დარჩენილ პირთა წრიდან, თავმჯდომარეების იმ სიიდან, რომელიც მითითებულია ამ შეთანხმების 268-ე მუხლის 1 პუნქტში. ახალი თავმჯდომარის არჩევა უნდა მოხდეს ხუთი დღის განმავლობაში. შერჩეული პირის მიერ გადაწყვეტილების მიღების დღიდან იმის თაობაზე, რომ არსებული თავმჯდომარე არ აკმაყოფილებს ქცევის კოდექსის მოთხოვნებს.

21. საარბიტრაჟო პანელის პროცედურები შეჩერდება იმ პერიოდის განმავლობაში, რომელიც საჭიროა ამ წესების მე-18, მე-19 და მე-20 წესებით გათვალისწინებული პროცედურების განხორციელებისათვის.

მოსმენები

22. დავის მხარეებთან და დანარჩენ არბიტრებთან კონსულტაციების შედეგად, საარბიტრაჟო პანელის თავმჯდომარე დაადგენს თარიღსა და დროს მოსმენებისათვის და აღნიშნულს წერილობით დაუდასტურებს მხარეებს. აღნიშნული ინფორმაცია

საჯაროდ ხელმისაწვდომი უნდა გახადოს იმ მხარემ, რომელიც პასუხისმგებელია პროცედურების ლოჯისტიკურ ადმინისტრირებაზე, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც მოსმენა დახურულია საზოგადოებისათვის. გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც მხარე არაა თანახმა, საარბიტრაჟო პანელს შეუძლია გადაწყვიტოს რომ არ დანიშნოს მოსმენა.

მოსმენა არის ღია საზოგადოებისათვის, გარდა იმ შემთხვევებისა, როცა ის უნდა იყოს ნაწილობრივ ან მთლიანად დახურული, იმისათვის, რომ უზრუნველყოფილ იქნას კონფიდენციალური ინფორმაციის გაუმჟღავნებლობა. დამატებით, მხარეებს შეუძლიათ, ორმხრივი შეთანხმებით, გადაწყვიტონ, რომ მოსმენა იყოს ნაწილობრივ ან მთლიანად დახურული საზოგადოებისათვის სხვა ობიექტური გარემოებების გათვალისწინებით.

23. თუკი მხარეები სხვაგვარად არ შეთანხმდებიან, მოსმენა ჩატარდება ბრუსელში, თუკი განმცხადებელი არის საქართველო, ხოლო თუკი განმცხადებელი არის ევროკავშირი - თბილისში.
24. საარბიტრაჟო პანელს შეუძლია დანიშნოს დამატებითი მოსმენები, თუკი მხარეები თანახმა არიან.
25. ყველა არბიტრი უნდა ესწრებოდეს ნებისმიერ მოსმენას სრულად.
26. შემდეგი პირები შეიძლება დაესწრონ მოსმენას, იმის მიუხედავად პროცედურები ღიაა თუ დახურული საზოგადოებისათვის:
  - (a) დავის მხარეების წარმომადგენლები;
  - (b) დავის მხარეების მრჩეველები;
  - (c) ადმინისტრაციული პერსონალი, თარჯიმნები, მთარგმნელები და სასამართლო სხდომის მდივნები; და
  - (d) არბიტრების თანაშემწეები.

მხოლოდ მხარეთა წარმომადგენლებსა და მრჩეველებს შეუძლიათ მიმართონ საარბიტრაჟო პანელს.

27. მოსმენამდე არაუგვიანეს ხუთი დღისა, დავის თითოეულმა მხარემ უნდა მიაწოდოს საარბიტრაჟო პანელს იმ პირთა სია, რომლებიც სიტყვით გამოვლენ ამ მხარის, ან სხვა წარმომადგენლების ან მრჩეველების სახელით, რომლებიც დაესწრებიან მოსმენას.
28. საარბიტრაჟო პანელმა მოსმენა უნდა ჩატაროს შემდეგნაირად, ისე, რომ განმცხადებელსა და მოპასუხეს თანაბარი დრო ჰქონდეთ გამოყოფილი:

პაექრობა

- (a) განმცხადებლის პაექრობა
- (b) მოპასუხის საპასუხო პაექრობა

გამაბათილებელი პაექრობა

- (a) განმცხადებლის პაექრობა
- (b) მოპასუხის საპასუხო პაექრობა

29. საარბიტრაჟო პანელს შეძლია დაუსვას პირდაპირი შეკითხვები დავის ნებისმიერ მხარეს მოსმენის მიმდინარეობისას ნებისმიერ დროს.

30. საარბიტრაჟო პანელმა რაც შეიძლება მალე უნდა უზრუნველყოს თითოეული მოსმენის ჩანაწერის მომზადება და დავის მხარეებისათვის მიწოდება. დავის მხარეებს შეუძლიათ ჩანაწერებზე კომენტარის გაკეთება და საარბიტრაჟო პანელს შეუძლია მხედველობაში მიიღოს ეს კომენტარები.

31. დავის თითოეულ მხარეს შეუძლია წარადგინოს დამატებითი წერილობითი განაცხადი, რომელიც ეხება მოსმენის დროს წამოჭრილ ნებისმიერ საკითხს, მოსმენის ჩატარებიდან ათი დღის განმავლობაში.

წერილობითი კითხვები

32. საარბიტრაჟო პანელს პროცესის განმავლობაში ნებისმიერ დროს შეუძლია წერილობით მიმართოს კითხვებით დავის ერთ ან ორივე მხარეს. დავის თითოეულმა მხარემ უნდა მიიღოს საარბიტრაჟო პანელის მიერ დასმული კითხვების ასლი.

33. დავის მხარემ ასევე უნდა წარუდგინოს დავის მეორე მხარეს საარბიტრაჟო პანელის მიერ დასმულ კითხვებზე მისი წერილობითი პასუხის ასლი. დავის თითოეულ მხარეს უნდა მიეცეს შესაძლებლობა წარმოადგინოს წერილობითი კომენტარები მეორე მხარის პასუხზე, ასეთი პასუხის მიღებიდან ხუთი დღის განმავლობაში.

კონფიდენციალურობა

34. დავის ერთ-ერთი მხარის მიერ საარბიტრაჟო პანელისათვის წარმოდგენილ ნებისმიერ ინფორმაციას, რომელიც ამ მხარემ მიიჩნია კონფიდენციალურად, დავის თითოეული მხარე და მათი მრჩეველები უნდა მოეპყრან, როგორც კონფიდენციალურს. როდესაც დავის მხარე წარუდგენს საარბიტრაჟო პანელს თავისი წერილობითი განაცხადის კონფიდენციალურ ვერსიას, მან მეორე მხარის მოთხოვნის შესაბამისად, ასევე უნდა წარმოადგინოს ამ წერილობით განაცხადში წარმოდგენილი ინფორმაციის არაკონფიდენციალური მოკლე რეზიუმე, რომლის საჯაროდ გამჟღავნებაც შესაძლებელი იქნება. ამ მხარემ უნდა წარმოადგინოს არაკონფიდენციალური რეზიუმე არაუგვიანეს 15 დღისა მოთხოვნის მიღებიდან ან წერილობითი განაცხადის წარდგენიდან, რომელი თარიღიც უფრო გვიან არის; და ასევე ახსნა-განმარტება, თუ

რატომ არის წარდგენილი ინფორმაცია კონფიდენციალური. ამ წესებში არაფერი არ უშლის ხელს დავის მხარეს, რათა საჯარო გახადოს განცხადებები საკუთარი პოზიციის შესახებ, თუკი ის მითითებას აკეთებს მეორე მხარის მიერ წარმოდგენილ იმ ინფორმაციაზე, რომელიც არ შეიცავს ინფორმაციას, რომელიც მეორე მხარის მიერ მიჩნეულია კონფიდენციალურად. როდესაც მხარის მიერ წარდგენილი წერილობითი განცხადებები და მტკიცებულებები შეიცავენ კონფიდენციალურ ინფორმაციას, საარბიტრაჟო პანელი უნდა შეიკრიბოს დახურულ სესიაზე. დავის მხარეები და მათი მრჩეველები უზრუნველყოფენ საარბიტრაჟო პანელის სხდომის კონფიდენციალურობას, როდესაც სხდომა ტარდება დახურულ კარს მიღმა.

#### ცალმხრივი კონტაქტები

35. საარბიტრაჟო პანელი არ უნდა შეხვდეს და დაუკავშირდეს ერთ-ერთ მხარეს მეორე მხარის დაუსწრებლად.
36. არცერთმა არბიტრმა არ უნდა განიხილოს საქმის დავის საგანთან დაკავშირებული არცერთი საკითხი დავის ერთ ან ორივე მხარესთან სხვა არბიტრების დაუსწრებლად.

#### სასამართლოს მეგობრის (amicus curiae) წერილობითი განაცხადები

37. თუ საარბიტრაჟო პანელის შექმნიდან სამი დღის განმავლობაში მხარეები სხვაგვარად არ შეთანხმდებიან, საარბიტრაჟო პანელს შეუძლია მიიღოს იმ ფიზიკური და იურიდიული პირებისგან ნებაყოფლობითი წერილობითი განაცხადები, რომლებიც დაფუძნებული არიან დავის მხარის ტერიტორიაზე და დამოუკიდებელნი არიან დავის მხარეების მთავრობებისგან, საარბიტრაჟო პანელის შექმნიდან ათ დღის განმავლობაში. ეს წერილობითი განაცხადები უნდა იყოს ლაკონური და არაუმეტეს 15 გვერდისა, ორმაგი ინტერვალებით; პირდაპირ უნდა შეესაბამებოდეს იმ საქმის ფაქტობრივ და სამართლებრივ ასპექტებს, რომელსაც საარბიტრაჟო კომიტეტი განიხილავს.
38. წერილობითი განაცხადი უნდა შეიცავდეს წარმდგენი იურიდიული თუ ფიზიკური პირის შესახებ ინფორმაციას, მისი მოქალაქეობის ან დაფუძნების ადგილის, საქმიანობის სახის, სამართლებრივი სტატუსის, ძირითადი მიზნებისა და დაფინანსების წყაროს ჩათვლით; ზუსტად განსაზღვრული უნდა იყოს ამ პირის ინტერესი საარბიტრაჟო პროცესში. ეს წერილობითი განაცხადი უნდა მომზადდეს იმ ენებზე, რომელიც მხარეებმა აირჩიეს ამ წესების 41-ე და 42-ე წესების შესაბამისად.
39. საარბიტრაჟო პანელმა თავის გადაწყვეტილებაში უნდა გააკეთოს მის მიერ მიღებული ყველა იმ წერილობითი განაცხადის ნუსხა, რომლებიც შეესაბამება ამ წესების 37-ე და 38-ე წესებს. საარბიტრაჟო პანელი არ არის ვალდებული გააკეთოს მითითება ასეთ წერილობით განაცხადზე თავის გადაწყვეტილებაში. ნებისმიერი ასეთი წერილობითი განაცხადი საარბიტრაჟო პანელმა უნდა გაცნოს მხარეებს კომენტარის გასაკეთებლად. დავის მხარეებმა კომენტარი უნდა წარადგინონ საარბიტრაჟო პანელის მიერ ამ განაცხადის გაცნობიდან ათი დღის განმავლობაში და ნებისმიერი ასეთი კომენტარი მხედველობაში უნდა იქნეს მიღებული საარბიტრაჟო პანელის მიერ.

## გადაუდებელი შემთხვევები

40. ამ შეთანხმების IV კარის (ვაჭრობა და ვაჭრობასთან დაკავშირებული საკითხები) მე-14 თავში (დავების მოგვარება) მითითებულ გადაუდებელ შემთხვევებში, საარბიტრაჟო პანელმა მხარეებთან კონსულტაციის შედეგად, საჭიროებისამებრ უნდა შეცვალოს ამ წესებში მითითებული ვადები და უნდა შეატყობინოს მხარეებს აღნიშნული ცვლილებების შესახებ.

## წერილობითი და ზეპირი თარგმანი

41. ამ შეთანხმების 246-ე მუხლში მითითებული კონსულტაციების დროს და არაუგვიანეს ამ წესების მე-8 წესის „ე“ ქვეპუნქტში მითითებული შეხვედრისა, დავის მხარეებმა მთელი ძალისხმევა უნდა გამოიჩინონ, რათა შეთანხმდნენ საარბიტრაჟო პანელის წინაშე მიმდინარე პროცესის საერთო სამუშაო ენაზე.

42. თუ დავის მხარეები ვერ თანხმდებიან საერთო სამუშაო ენაზე, თითოეულმა მხარემ თავისი წერილობითი განაცხადი უნდა გააკეთოს მის მიერ არჩეულ ენაზე. ამ მხარემ ამავე დროს უნდა უზრუნველყოს მეორე მხარის მიერ არჩეულ ენაზე თარგმანი, გარდა იმ შემთხვევებისა, როდესაც წერილობითი განაცხადი გაკეთებულია ვაჭრობის მსოფლიო ორგანიზაციის ერთ-ერთ სამუშაო ენაზე. მოპასუხემ უნდა უზრუნველყოს ზეპირი გამოსვლების თარგმანი დავის მხარეების მიერ არჩეულ ენებზე.

43. საარბიტრაჟო პანელის გადაწყვეტილება წარდგენილ უნდა იქნეს დავის მხარეების მიერ არჩეულ ენაზე/ენებზე.

44. დავის ნებისმიერ მხარეს შეუძლია წარადგინოს კომენტარი ამ წესების თანახმად შედგენილი დოკუმენტის თარგმნილი ვერსიის თარგმანის სიზუსტეზე.

45. თითოეულმა მხარემ უნდა გაიღოს თავისი წერილობითი განაცხადების თარგმნის ხარჯები. საარბიტრაჟო გადაწყვეტილების თარგმნასთან დაკავშირებული ხარჯები დავის მხარეებმა უნდა გაიღონ თანაბრად.

## სხვა პროცედურები

46. ეს წესები ასევე გამოიყენება ამ შეთანხმების 246-ე, 255(2), 256(2), 257(2), 259(2) მუხლებით დადგენილი პროცედურების მიმართ. მიუხედავად ამისა, ამ წესებით დადგენილი ვადები უნდა დარეგულირდეს საარბიტრაჟო პანელის მიერ ზემოაღნიშნული სხვა პროცედურების დროს, საარბიტრაჟო პანელის გადაწყვეტილების მიღებისათვის დადგენილი სპეციალური ვადების შესაბამისად.

## დანართი XXI

### არბიტრთა და მედიატორთა ქცევის კოდექსი

#### ტერმინთა განმარტება

#### 1. წინამდებარე კოდექსში:

- (a) „არბიტრი“ ნიშნავს ამ შეთანხმების 249-ე მუხლის შესაბამისად შექმნილ საარბიტრაჟო პანელის წევრს.
- (b) „კანდიდატი“ ნიშნავს პირს, რომელიც არის ამ შეთანხმების 268-ე მუხლში მითითებულ არბიტრთა სიაში და რომლის კანდიდატურაც განიხილება არბიტრად არჩევისთვის ამ შეთანხმების 249-ე მუხლის შესაბამისად.
- (c) „ასისტენტი“ ნიშნავს პირს, რომელიც არბიტრის დანიშვნის შესახებ პირობების შესაბამისად, ახორციელებს კვლევებს ან დახმარებას უწევს არბიტრს.
- (d) „წარმოება“ ნიშნავს საარბიტრაჟო პანელის წარმოებას ამ შეთანხმების IV კარის (ვაჭრობა და ვაჭრობასთან დაკავშირებული საკითხები) მე-14 თავის (დავების მოგვარება) შესაბამისად, თუ სხვაგვარად არ არის დადგენილი.
- (e) „მომსახურე პერსონალი“ არბიტრთან მიმართებით ნიშნავს პირებს, რომლებიც მოქმედებენ არბიტრის მითითებებით და მისი კონტროლის ქვეშ, გარდა ასისტენტებისა.
- (f) „მედიატორი“ ნიშნავს პირს, რომელიც ახორციელებს მედიაციის პროცედურას ამ შეთანხმების XIX დანართის შესაბამისად.

#### არბიტრაჟის და მედიაციის პროცესში არბიტრთა და კანდიდატთა მოვალეობები

- 2. წარმოების განმავლობაში, თითოეულმა კანდიდატმა და არბიტრმა თავიდან უნდა აიცილოს შეუფერებელი მოქცევა და შეუფერებლობის გამოჩენა. ისინი უნდა იყვნენ დამოუკიდებელნი და მიუკერძოებელნი, თავიდან უნდა აიცილონ ინტერესთა პირდაპირი და ირიბი კონფლიქტები, უნდა დაიცვან ქცევის მაღალი სტანდარტები იმგვარად, რომ დავის მოგვარების მექანიზმის ერთიანობა და მიუკერძოებლობა შენარჩუნებულ იქნას. ყოფილმა არბიტრებმა უნდა დაიცვან ამ ქცევის კოდექსის მე-15, მე-16, მე-17 და მე-18 წესებით დადგენილი ვალდებულებები.

#### ინფორმაციის გამჟღავნებასთან დაკავშირებული ვალდებულებები

- 3. ამ შეთანხმების IV კარის (ვაჭრობა და ვაჭრობასთან დაკავშირებული საკითხები) მე-14 თავის (დავების მოგვარება) შესაბამისად, კანდიდატის არბიტრად არჩევის დადასტურებამდე, კანდიდატმა უნდა გაამჟღავნოს ნებისმიერი ინტერესი,



ურთიერთობა ან საკითხი, რომელმაც შესაძლოა გავლენა იქონიოს მის დამოუკიდებლობასა და მიუკერძოებლობაზე, ან რომელმაც შეიძლება შექმნას შეუფერებელი ქცევის ან მიკერძოებულობის შთაბეჭდილება. ამ მიზნით კანდიდატმა უნდა გამოიჩინოს ყველა გონივრული ძალისხმევა, რათა შეიტყოს ნებისმიერი ასეთი ინტერესების, ურთიერთობების ან საკითხების შესახებ.

4. კანდიდატმა ან არბიტრმა ამ ქცევის კოდექსის არსებულ ან პოტენციურ დარღვევასთან დაკავშირებული საკითხები უნდა შეატყობინოს მხოლოდ ამ შეთანხმების 408-ე მუხლის მე-4 პუნქტით განსაზღვრულ ვაჭრობის საკითხებზე ასოცირების კომიტეტს, ამ საკითხების მხარეთა მიერ განხილვისთვის.
5. არჩევისთანავე, არბიტრმა უნდა განაგრძოს ყველა გონივრული ძალისხმევის გაწევა იმისათვის, რომ შეიტყოს იმ ინტერესების, ურთიერთობების ან საკითხების შესახებ, რომლებზეც მითითებულია ამ ქცევის კოდექსის მე-3 წესში და აღნიშნული ინფორმაცია უნდა გაამჟღავნოს. ინფორმაციის გაამჟღავნების ვალდებულება არის განგრძობადი მოვალეობა, რომელიც არბიტრს ავალდებულებს გაამჟღავნოს ყველა ისეთი ინტერესი, ურთიერთობა ან საკითხი, რომლებიც შეიძლება წარმოიშვას წარმოების რომელიმე ეტაპზე. არბიტრმა უნდა გაამჟღავნოს ინფორმაცია მსგავსი ინტერესების, ურთიერთობების ან საკითხების შესახებ ვაჭრობის საკითხებზე ასოცირების კომიტეტის წერილობითი ინფორმირების გზით, ამ საკითხის მხარეთა მიერ განხილვისთვის.

#### არბიტრთა მოვალეობები

6. არბიტრად არჩევის დადასტურებისთანავე, არბიტრი უნდა იყოს ხელმისაწვდომი და უნდა შეუდგეს მასზე დაკისრებული მოვალეობების შესრულებას სრულყოფილად და სწრაფად წარმოების მთელი დროის განმავლობაში, ასევე, სამართლიანად და ყურადღებით.
7. არბიტრმა უნდა განიხილოს მხოლოდ ის საკითხები, რომლებიც წამოიჭრება წარმოების დროს და რომლებიც აუცილებელია გადაწყვეტილების გამოსატანად. არბიტრმა არ უნდა მოახდინოს ამ მოვალეობის სხვა პირზე დელეგირება.
8. არბიტრმა უნდა გადადგას ყველა გონივრული ნაბიჯი იმის უზრუნველსაყოფად, რომ მისი ასისტენტი და მომსახურე პერსონალი ინფორმირებული იყოს და ასრულებდეს ამ ქცევის კოდექსის მე-2, მე-3, მე-4, მე-5, მე-16, მე-17, მე-18 წესების მოთხოვნებს.
9. წარმოებასთან დაკავშირებით არბიტრმა არ უნდა დაამყაროს ცალმხრივი (*ex parte*) კონტაქტი რომელიმე მხარესთან.

#### არბიტრთა დამოუკიდებლობა და მიუკერძოებლობა

10. არბიტრი უნდა იყოს დამოუკიდებელი და მიუკერძოებელი და თავიდან უნდა აირიდოს შეუფერებელი ქცევის და მიკერძოებულობის გამოჩენა. მასზე გავლენას არ

უნდა ახდენდეს საკუთარი ინტერესი, გარე ზეწოლა, პოლიტიკური მოსაზრებები, საზოგადოების მხრიდან პროტესტი, მხარისადმი ლოიალობა ან კრიტიკის შიში.

11. არბიტრმა არ უნდა იკისროს რაიმე ვალდებულება პირდაპირ ან ირიბად ან არ უნდა მიიღოს რაიმე სარგებელი, რომელმაც რაიმე გზით შეიძლება ხელი შეუშალოს, ან ჩანდეს ასეთად, მისი მოვალეობების ჯეროვან შესრულებას.
12. არბიტრმა არ უნდა გამოიყენოს საარბიტრაჟო პანელში ყოფნა იმისთვის, რომ წინ წამოწიოს რაიმე პირადი ან კერძო ინტერესები. არბიტრმა თავიდან უნდა აიცილოს ქმედებები, რომლებმაც შეიძლება შექმნას იმის შთაბეჭდილება, რომ სხვები არიან ისეთ განსაკუთრებულ მდგომარეობაში, რომ შეუძლიათ მასზე გავლენის მოხდენა.
13. არბიტრმა არ უნდა დართოს ნება ფინანსურ, ბიზნეს, პროფესიულ, პირად ან სოციალურ ურთიერთობებს ან პასუხისმგებლობებს გავლენა მოახდინონ მის ქმედებასა და განსჯაზე.
14. არბიტრმა თავიდან უნდა აიცილოს რაიმე ისეთი ურთიერთობის დამყარება ან ფინანსური ინტერესის გაჩენა, რომელმაც შესაძლოა გავლენა მოახდინოს მის მიუკერძოებლობაზე ან რომელიც გონივრულად შეიძლება გამოჩნდეს, როგორც შეუფერებელი ან მიკერძოებული ქცევა.

ყოფილი არბიტრების ვალდებულებები

15. ყველა ყოფილმა არბიტრმა თავიდან უნდა აიცილოს ქმედებები, რომლებმაც შეიძლება შექმნას გონივრული შეხედულება იმისა, რომ ისინი იყვნენ მიკერძოებულნი მათი მოვალეობების შესრულებისას, ან მიიღეს სარგებელი საარბიტრაჟო პანელის გადაწყვეტილებისგან ან განჩინებისგან.

კონფიდენციალურობა

16. არცერთმა არბიტრმა ან ყოფილმა არბიტრმა არასდროს არ უნდა გაამჟღავნოს ან გამოიყენოს არასაჯარო ინფორმაცია, რომელიც შეეხება წარმოებას ან რომელიც მიღებულ იქნა წარმოების დროს, გარდა წარმოების მიზნებისთვის გამოყენებისა, და არც ერთ შემთხვევაში არ უნდა გაამჟღავნოს ან გამოიყენოს მსგავსი ინფორმაცია საკუთარი თავისთვის ან სხვისთვის უპირატესობის მოსაპოვებლად ან სხვა პირთა ინტერესებისათვის ზიანის მიყენების მიზნით.
17. ამ შეთანხმების IV კარის (ვაჭრობა და ვაჭრობასთან დაკავშირებული საკითხები) მე-14 თავის (დავების მოგვარება) შესაბამისად გამოქვეყნებამდე, არბიტრმა არ უნდა გაამჟღავნოს საარბიტრაჟო პანელის გადაწყვეტილება ან მისი ნაწილი.

18. არბიტრმა ან ყოფილმა არბიტრმა არასდროს არ უნდა გაამჟღავნოს საარბიტრაჟო პანელის თათბირისას გამოთქმული მოსაზრებები ან რომელიმე არბიტრის შეხედულებები.

#### დანახარჯები

19. თითოეულმა არბიტრმა უნდა აწარმოოს ხარჯების აღრიცხვა და წარმოადგინოს საბოლოო ანგარიში, რომელშიც ასახული იქნება არბიტრის, მისი ასისტენტისა და მომსახურე პერსონალის მიერ პროცედურებისთვის დათმობილი დრო და გაწეული დანახარჯები.

#### მედიატორები

20. ამ ქვევის კოდექსში აღწერილი დისციპლინა, რომელიც ვრცელდება არბიტრებსა და ყოფილ არბიტრებზე, შესაბამისი შესწორებების გათვალისწინებით, (*mutatis mutandis*) ეხება ასევე მედიატორებს.
-